

# AMTSBLATT der Marktgemeinde

Zugestellt durch Post.at



## St. Georgen am Ybbsfelde

DIE GEMEINDE INFORMIERT

Willkommen in  
St. Georgen am Ybbsfelde



Suchtext...

Suche



A AA AAA > [Startseite](#)

### Startseite

[Willkommen](#)  
[Gemeindezeitung](#)  
[Schwarzes Brett](#)  
[News](#)  
[Bildergalerie](#)  
[Medien](#)  
[Impressum](#)

### Bürgerservice

[Bauen & Wohnen](#)

[Help.gv.at](#)

[Gemeindeamt](#)

[Gemeindeeinrichtungen](#)

[über die Gemeinde](#)

[Ortsplan](#)

[Tourismus/Freizeit](#)

[Jugendseite](#)

[Wirtschaft](#)

[Vereine](#)

[Veranstaltungen](#)

[Links](#)

[Fahrplan Postbus](#)

## Hochzeitsjubiläen 2010



### 1 x Diamantene-, 4 x Goldene und 11 x Silberne Hochzeiten

**Diamantene Hochzeitspaar:** Köberl Franz u. Frieda

**Goldene Hochzeitspaare:** Dammerer Leopold u. Theresia, Gallhuber Adolf u. Karoline, Rafetzeder Johann u. Edeltraud

### Silberne Hochzeitspaare:

Gratzl Helmut u. Rosemarie, Peham Adolf u. Andrea, Jetzinger Josef u. Monika, Reitler Alois u. Veronika, Rücklinger Herbert u. Erika, Reiter Karl u. Mathilde, Dir. Pirkner Manfred u. Annemarie, Langheld Rudolf u. Elisabeth, Eblinger Karl u. Josefa, Weigl Johann u. Edith

Nicht am Bild:

Schwab Anton u. Aloisia (gold), Bauer Alfred u. Brigitte (silber)

Auf der Gemeindeformerhomepage [www.st-georgen-ybbsfelde.gv.at](http://www.st-georgen-ybbsfelde.gv.at) finden Sie im Menü „Bildergalerie“ Fotos der Gratulationen im laufenden Jahr. Ehrungen und Auszeichnungen sowie Bilder der Musterungsjahrgänge finden Sie ebenfalls in dieser Galerie.

### Top Aktuell

[Gemeindeeinrichtungen](#)  
[Tourismus/Freizeit](#)  
[Statistische Daten](#)  
[Fahrpläne](#)  
[Fahrplan Postbus](#)

### NEWS

[Hilfe zur Selbsthilfe NÖ West](#)

[mehr](#)

[Gut versichert im Urlaub](#)

Gesund unterwegs mit der EKVK

[mehr](#)

[Erster SOMA-Flohmarkt am 18. und 19. Juni!](#)

[mehr](#)

### VERANSTALTUNGEN

**Kinder-Tennis-Kurs** 21.6.2010  
UTC St. Georgen/Y.

**Tag des Liedes** 30.6.2010  
Volksschule St. Georgen/Y.

**Schulabschlussfest** 1.7.2010  
Volksschule St. Georgen/Y.

**Wallfahrt n. Marizell** 4.7.2010  
Pfarre St. Georgen/Y.

**Frühschoppen** 11.7.2010  
ÖAAB Krahof

**Fatimafeier** 13.7.2010  
Pfarre St. Georgen/Y.

**Jugendlager** 16.7.2010  
FF St. Georgen/Y.

**Sommerfest d. Familie**  
SPÖ St. Georgen/Y. 24.7.2010



## Surftipp

Nummer 5 – 21. Jahrgang  
Juni 2010

Amtsblatt der Marktgemeinde St. Georgen am Ybbsfelde, Redaktion: Tel. 07473/2312, 3304 St. Georgen am Ybbsfelde, Marktstraße 30, Verlagspostamt: 3300 Amstetten, Medieninhaber, Hersteller und Herausgeber: Marktgemeinde St. Georgen am Ybbsfelde, 3304, Verlags- Herstellungs- und Erscheinungsort: St. Georgen am Ybbsfelde. Druck- und Satzfehler vorbehalten!

### Parteienverkehr:

Mo., Mi., Do., Fr. 8<sup>00</sup> – 12<sup>00</sup> Uhr  
Di. 13<sup>00</sup> – 19<sup>00</sup> Uhr

### Bürgermeistersprechtag:

Di. 16<sup>00</sup> – 19<sup>00</sup> Uhr, Do. 9<sup>00</sup> – 12<sup>00</sup> Uhr

**Internet:** <http://www.st-georgen-ybbsfelde.gv.at>  
**e-mail:** [gemeinde@st-georgen-ybbsfelde.gv.at](mailto:gemeinde@st-georgen-ybbsfelde.gv.at)

# INFORMATION DER BÜRGERMEISTERIN



Bgm. Liselotte Kashofer

Liebe Gemeindebürgerinnen!  
Liebe Gemeindebürger!

Mit Ende des Schuljahres treten zwei Mitarbeiter unserer Gemeinde in den wohlverdienten Ruhestand. Erika Berger ist seit 1974 als Gemeindebedienstete (Kindergartenhelferin) angestellt. Mit viel Liebe und Freude hat sie sich

um die Kleinen unserer Gemeinde gekümmert. Die Kinder der Volksschule haben sich mit einer Feierstunde von ihrem Schulwart mit lustigen Liedern und Gedichten verabschiedet. Leopold Fuchsluger ist schon seit März 1978 im Gemeindedienst tätig, er hat zuerst die Arbeit des Gemeindegärtners ausgefüllt und war seit November 1990 Schulwart. Die bei den Gemeindebediensteten haben ihre Aufgaben gewissenhaft und mit viel Engagement ausgefüllt. Die Gemeindevertretung wünscht ihnen für ihren neuen Lebensabschnitt Gesundheit und viel Freude im Kreis ihrer Familien.

## Neue Ampel im Bereich „Harterkreuzung“

Die Errichtung der Ampelregelung an der Bundesstraße 1 im Bereich der Kreuzung beim Autohaus Slawitschek steht kurz vor der Fertigstellung. Ich möchte mich bei LH Dr. Erwin Pröll für die finanzielle Unterstützung und der Straßenmeisterei Amstetten-Süd für die Ausführung bedanken. Da mit wird dem Wunsch vieler Bewohner aus Hart und Matzendorf entsprochen und ein weiterer wichtiger Beitrag zur Verkehrssicherheit geleistet.



Gemeinsam mit Vizebürgermeister Ing. Rupert Jäger und Straßenbaureferent geschäftsführender Gemeinderat Karl Loibl konnte ich mich von den hervorragenden Leistungen des Teams der Straßenmeisterei Amstetten-Süd vor Ort überzeugen.

## Vinzenz wurde entwendet

Einige Monate unterstützte der Blechpolizist „Vinzenz“ die Arbeit unserer Polizei bei der Überwachung der Verkehrssicherheit für unsere Kinder. Scheinbar brauchte jemand diese Unterstützung für sich persönlich, denn in der Nacht auf Pfingstsonntag wurde Vinzenz entwendet.

Mein Wunsch wäre, dass er wieder auftauchen würde, so wie er über Nacht verschwunden ist.



## Gartengestaltung beim Kindergartenbau

Der zwei gruppige Kindergartenneubau ist nun fertig gestellt. Da der Kindertenspielplatz so naturnah wie möglich gebaut werden soll, hat sich eine Gruppe von Eltern, Gemeinderäten und Kindergartenpersonal in einem Workshop unter der Leitung von Landschaftsplaner Dipl. Ing. Alois Graf mit der Gestaltung beschäftigt. Es wurde ein großes Hochbeet in S-Form gebaut, ein Labyrinth aus Sträuchern gepflanzt und eine Naschhecke mit heimischen Beeren gesetzt. Für alle Beteiligten war es ein tolles Erlebnis und wir alle sind sicher, dass unsere Kleinen viel Freude mit ihrem Spielgarten haben.



## Pressebildungspreis EDU für MHS Blindenmarkt

Mit dem großen niederösterreichischen Bildungspreis EDU – Education Award – wurden am 7. Juni 2010 im großen Sitzungssaal des Rathauses Korneuburg zahlreiche Pädagoginnen und Pädagogen in verschiedenen Kategorien ausgezeichnet.

Mit dem monatlich erscheinenden Info-Magazin „MHS-NEWS“ in deutscher und englischer Sprache gewann das Projektteam, bestehend aus Franz Simoner (Idee u. Regie), Anna Maria Graf und Claudia Kreidl (Redaktion u. Regieassistentin) im Bereich „Umgang mit modernen Medien und Kommunikationstraining“ den 1. Platz und damit die heißbegehrte Trophäe – den klugen Raben.



Der „Bildungsoscar“, der von nun an jährlich verliehen wird, wurde in feierlichem Rahmen von BM Dr. Claudia Schmied persönlich überreicht. Zu sehen sind die MHS-NEWS auf der Homepage der MHS Blindenmarkt:

[www.hsblindenmarkt.ac.at](http://www.hsblindenmarkt.ac.at)

Gratulation Hr. Gemeinderat Dir. Manfred Pirkner und seinem Team zu dieser Auszeichnung

Ihre Bürgermeisterin:

# ÄRZTLICHE VERSORGUNG

## Wochenend- und Feiertagsdienste

Juni	Prakt. Arzt	
19./20.	Dr. Sturl	07472/62252
26./27.	Dr. Höllrigl-Raduly	07479/7439

Zahnarzt-Notdienst	
DDr. Hidasi, Oed	07478/23766
Dr. Gugler, Strengberg	07432/2540

Juli	Prakt. Arzt	
03./04.	Dr. Höllrigl-Raduly	07479/7439
10./11.	Dr. Sturl	07472/62252
17/18.	Dr. Schwarzecker	07473/2627
24./25.	MR Dr. Freynhofer	07471/2280
31.	Dr. Schwarzecker	07473/2627

Zahnarzt-Notdienst	
Dr. Borgely, Hausmening	07475/52350
MR Dr. Beinl, Seitenstetten	07477/43321
Dr. Sachslehner, Waidhofen/Y.	07442/53990
Dr. Walcher, Randegg	07487/21188
Dr. Steininger, Ybbs/D.	07412/52222

August	Prakt. Arzt	
01.	Dr. Schwarzecker	07473/2627
07./08.	Dr. Höllrigl-Raduly	07479/7439
14./15.	Dr. Sturl	07472/62252
21./22.	Dr. Höllrigl-Raduly	07479/7439
28./29.	MR Dr. Freynhofer	07471/2280

Zahnarzt-Notdienst	
Dr. Steininger, Ybbs/D.	07412/52222
Dr. Klinger, Petzenkirchen	07416/54307
Dr. Heil, Scheibbs	07482/42307
Dr. Salaberger, Gresten	07487/2700
Dr. Altrichter, Allhartsberg	07448/20222

Im Internet abrufbar unter: <http://cms.arztnoe.at/cms/ziel/100980/DE/> bzw. unter <http://noezz.at/kammer/aktuellenotdienste.htm>

### Mutterberatung

Die Eltern der Kleinkinder werden ersucht, die Mutterberatung in ihrem eigenen Interesse in Anspruch zu nehmen.

Nächste Termine: 01.07.2010, 02.09.2010

Um telefonische Voranmeldung wird ersucht!

### Urlaub des Gemeindearztes

Der Gemeindearzt Dr. Werner Schwarzecker ist von **9. bis 27. August 2010** in Urlaub.

#### Erreichbarkeit des Gemeindearztes

Der Gemeindearzt ist für dringende medizinische Hilfe an Wochentagen außerhalb der Ordinationszeiten bis 19<sup>00</sup> Uhr, während des Wochenend- und Feiertagsdienstes von 0 – 24<sup>00</sup> Uhr (0747 3/2627) erreichbar. Für dringende med. Notfälle an Wochentagen während der Nacht von 19<sup>00</sup> bis 07<sup>00</sup> Uhr wählen Sie den Notruf des ärztlichen Bereitschaftsdienstes oder des Roten Kreuzes. (siehe unten)

#### Ordinationszeiten der Kinderärztin

Dr. Silvia Reisner-Reininger

Mi. u. Do. ab 08<sup>00</sup> Uhr nur nach telefonischer Vereinbarung  
(☎ 0664/3887631, St. Georgen/Y., Johannesstraße 5)

#### Ordinationszeiten des Gemeindearztes

Mo., Di., Do., Fr. 08<sup>00</sup> bis 11<sup>00</sup> Uhr  
Di. 16<sup>00</sup> bis 18<sup>00</sup> Uhr

(☎ 07473/2627, St. Georgen/Y., Marktstraße 30)

#### Ordinationszeiten des Zahnarztes

Mo., Di., Do. 08<sup>00</sup> bis 11<sup>30</sup> und 13<sup>30</sup> bis 16<sup>00</sup> Uhr

Mi. nach Vereinbarung, Fr. 08<sup>00</sup> bis 11<sup>30</sup> Uhr

(☎ 07473/2010, St. Georgen/Y., Marktstraße 30)

Feuerwehr	☎ 122
Polizei	☎ 133
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	☎ 141
Rotes Kreuz	☎ 144

Damit der Polizeinotruf Amstetten erreicht wird, muss im Bereich der Vorwahlen 07473 und 07471 **die Vorwahl 07472** gewählt werden.

19<sup>00</sup> - 07<sup>00</sup> Uhr wochentags - 0<sup>00</sup> - 24<sup>00</sup> Uhr Sa. So.- u. Feiertag

**N O T R U F**



## NÄCHSTER BAUSPRECHTAG

Um Genehmigungsverfahren in Bauangelegenheiten so weit wie möglich zu vereinfachen und auch rascher abzuwickeln, wird am

**Dienstag, dem 6. Juli 2010 von 18<sup>00</sup> bis 19<sup>00</sup> Uhr**

im Gemeindeamt ein Bausprechtag abgehalten. Unser Bausachverständiger, Baumeister Ing. Rupert Kern und die Baubehörde stehen den Bauwerbern in Bauangelegenheiten zur Verfügung.

**Um Wartezeiten zu vermeiden, wird um telefonische Voranmeldung (07473/2312) ersucht.**

## RECHTSBERATUNG



Die nächste kostenlose Beratung zu den Rechtsgebieten wie Ehe- und Familienrecht, Verkehrs- und Schadenersatzrecht, Unternehmensrecht, Vertrags- oder Erbrecht, mit Frau Mag. Martina Gaspar findet am

**Dienstag, dem 7. September 2010 von 17<sup>00</sup> bis 19<sup>00</sup> Uhr**

im Gemeindeamt (Sitzungssaal) statt.

Voranmeldungen und Vorabinformationen —Tel. Nr. 07472/61700.

## INFORMATION DES VERMESSUNGSAMTES

Vom Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (BEV) werden Arbeiten laut Bundesgesetz, BGBl. Nr. 306/1968 vom 03.07.1968, über die Landesvermessung und den Grenzkataster (VermG) in der gültigen Fassung (zuletzt BGBl. II Nr. 115/2010 - VermV) durchgeführt.

Im **Zeitraum von Mai bis Ende Oktober 2010** werden Mitarbeiter (Topographen) des Bundesamtes für Eich- und Vermessungswesen (BEV) im Bereich des Gemeindegebietes mit der Aktualisierung des Digitalen Landschaftsmo-

dells (DLM) und der Erstellung des Aktualisierungsentwurfes für die Kartographischen Modelle (KM50 = Ausgabe in Form der Österreichischen Karte 1:50 000) unterwegs sein. Die Mitarbeiter (Topographen) des Bundesamtes für Eich- und Vermessungswesen (BEV) können sich mittels Dienstausweis ausweisen. Alle Grundeigentümer werden ersucht, diesen Mitarbeitern bei ev. Fragen behilflich zu sein bzw. falls erforderlich ihnen den Zutritt auf ihr Grundstück zu gewähren.

## INFORMATION BUNDESANSTALT STATISTIK ÖSTERREICH

Die Bundesanstalt Statistik Österreich erstellt im öffentlichen Auftrag Statistiken, die ein umfassendes Bild der österreichischen Gesellschaft zeichnen.

Im Auftrag des Bundesministeriums für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz wird derzeit die Erhebung SILC (**S**tatistics on **I**ncome and **L**iving **C**onditions/Statistik über Einkommen und Lebensbedingungen) durchgeführt. Diese Statistik ist eine Grundlage für viele sozialpolitische Entscheidungen.

Nach einem reinen Zufallsprinzip werden dafür aus dem Zentralen Melderegister jedes Jahr Haushalte in ganz Österreich ausgewählt. Auch Haushalte der Marktgemeinde St. Georgen am Ybbsfelde sind dabei!

Die ausgewählten Haushalte werden durch einen Ankündigungsbrief informiert und ein Mitarbeiter oder eine Mitarbeiterin der Bundesanstalt Statistik Österreich wird bis Ende Juli 2010 mit den Haushalten Kontakt aufnehmen, um einen Termin für die Befragung zu vereinbaren. Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Bundesanstalt Statistik Österreich können sich entsprechend ausweisen. Haushalte, die schon einmal für SILC befragt wurden, können auch telefonisch Auskunft geben.

Als Dankeschön erhalten die befragten Haushalte einen Einkaufsgutschein im Wert von €15,-.

Die persönlichen Angaben unterliegen der absoluten statistischen Geheimhaltung und dem Datenschutz gemäß dem Bundesstatistikgesetz 2000 §§17-18. Die Bundesanstalt Statistik Österreich garantiert, dass die erhobenen Daten nur für statistische Zwecke verwendet und persönliche Daten an keine andere Stelle weitergegeben werden.

Weitere Informationen zu SILC erhalten Sie unter folgenden Kontaktadressen:

Bundesanstalt Statistik Österreich  
Guglgasse 13  
1110 Wien

Tel.: 01 711 28 8338 (Mo-Fr 8:00-17:00 Uhr)  
E-Mail: [silc@statistik.gv.at](mailto:silc@statistik.gv.at)  
Internet: [www.statistik.at](http://www.statistik.at)

Im Voraus herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit!



Gesunde Gemeinde



## „Line Dance für Einsteiger“

**Beginn: Freitag 24. Sept. 2010**  
**Beginn: 19.30 Uhr**  
**Ort: GH. Ybbstalhof/Hart**

### Weitere Termine:

Freitag, 1. Okt. 2010

Freitag, 8. Okt. 2010

Freitag, 15. Okt. 2010

Freitag, 22. Okt. 2010

Freitag, 29. Okt. 2010

Freitag, 5. Nov. 2010

Freitag, 12. Nov. 2010

Freitag, 19. Nov. 2010

Freitag, 26. Nov. 2010

### Art der Veranstaltung:

- Getanzt wird ohne Partner - in der großen Gruppe
- Pro Kursabend wird die Choreographie wiederholt und ein neuer Tanz dazu gelernt



### Kursleitung:

Manuela Gruber

### Dauer:

10 Einheiten

### Kosten:

3 € pro Person und Abend

### Anmeldung:

Bei Christoph Etlinger bis spätestens 3. September 2010

Tel.Nr.:

0664/5460768

*Wir wollen, dass Sie gesund bleiben  
und freuen uns auf Ihr Kommen!  
Arbeitskreis „Gesunde Gemeinde“*



## BIOKISTE—BIO OBST UND GEMÜSE

### Bio-Obst und -Gemüse direkt vor die Haustür!

[www.dieBiokiste.at](http://www.dieBiokiste.at)

Tel.Nr. 07272/2597

Jede Woche kommt das frische Bio-Obst und Bio-Gemüse vom Feld direkt zu Ihnen nach Hause. Was hierzulande produziert werden kann, kommt auch aus der Region. Entweder von den eigenen Feldern, wo auf ca. 90 ha Salate, Wurzel-, Frucht- und Kohlgemüse angebaut wird oder von zahlreichen Bio-Bauern aus der Region, deren Sortiment durch gemeinsame Anbauplanung aufeinander abgestimmt wird. Vor allem im Winter trägt aber auch die Ernte südländischer Bio-Bauern zu einem ausgewogenen Sortiment bei. Diese Produkte sind vorzugsweise Fair trade und möglichst keine Flugware.



**Die 10 verschiedenen Biokisten gibt es in drei verschiedenen Größen:** klein (1-2 Personen, € 14), mittel (2-3 Personen, € 18), groß (3-4 Personen, € 22). Wenn man irgendetwas ändern möchte – bestimmte Produkte ausschließen, andere Kiste probieren etc. – das ist bei der Biokiste kein Problem. Auch wenn man mit der Qualität der Ware nicht zufrieden ist, wird diese einfach nicht verrechnet. Das nennt man bei der Biokiste Service.

 Vitaminkick

 Gemüsekiste

 Mutter-Kind

 Obstkiste

 Regionalkiste

 Jauskiste

 Büro Obst

 Saftkiste

 Sommerkiste

 Die Bunte

 Büro Obst & Gemüse

# WASSERENTNAHME AUS HYDRANTEN



Aus Hydranten darf Wasser nur für Löschzwecke (Feuerwehr) oder sonstige öffentliche Zwecke entnommen werden. Bei sonstigen Entnahmen aus Hydranten für öffentliche Zwecke (z.B.: Straßenreinigung, Kanalspülen, Veranstaltungen usw.) ist mit der Gemeinde das Einvernehmen herzustellen wobei festgelegt wird, welche Hydranten benützt werden dürfen und wie die entnommene Wassermenge ermittelt bzw. verrechnet wird. **Die unbefugte Wasserentnahme aus Hydranten ist verboten.**

Zum Füllen von Schwimmbädern über Hydranten benötigen Sie einen Wasserzähler, der im Gemeindefam aus gegeben wird. Die dazu notwendigen Schläuche erhalten Sie erst nach Ausgabe des Wasserzählers von der Feuerwehr. Die ordnungsgemäße Wasserentnahme bei Hydranten darf nur von dazu befugten Personen (Feuerwehr) durchgeführt werden.

## Nachstehend einige Tipps zum Wassersparen und Vermeiden von Verunreinigungen

- **Sichern Sie die Qualität Ihres Trinkwassers**, indem Sie Ihre Wasserhähne regelmäßig benutzen. So werden Verunreinigungen schon im Keim erstickt.
- **Verkalkte Wasserhähne** sind ein idealer Nährboden für Mikroorganismen. Reinigen Sie regelmäßig das Sieb und die Auslassöffnung des Wasserhahns. Am besten mit Essig oder Zitronensäure.
- **Braunes Wasser** kommt aus dem Wasserhahn? Lassen Sie es kurz laufen, damit es wieder klar und sauber wird. Solche Verfärbungen sind meistens auf unschädliche Ablagerungen in der Hausinstallationsleitung zurückzuführen.
- **Wenn der Wasserhahn tropft** lassen Sie ihn reparieren. Durch undichte Wasserhähne, WC-Spülkästen oder Sicherheitsventile können pro Tag über 100l Wasser verloren gehen.
- **Ihre Geräte leben länger** und Sie sparen sich teure Entkalkungsmittel, wenn Sie die Temperatur in der Warmwasserbereitung auf 60° C verringern.
- **Beobachten Sie den Wasserzähler** ob das Zählwerk läuft, obwohl keine Wasser entnommen wird. So kann ein ev. Wasserrohrbruch in ihrem Wohnhaus festgestellt werden.
- **Filteranlagen** zumindest jährlich überprüfen, viele dieser Filter wurden bei der Errichtung des Hauses eingebaut und seither nicht mehr kontrolliert. Verschmutzte Filter führen zu Verunreinigungen des Trinkwassers.
- **Nicht unter laufendem Wasser vorspülen oder abwaschen.** Dabei wird ein Mehrfaches der Wassermenge verbraucht, die ein gefüllter Spültrog benötigt.
- **WC-Spülung:** Moderne Spülkästen sind mit einer Stoptaste ausgerüstet oder verfügen über zwei Tasten. Nur Spülkästen kaufen, die weniger als 6 Liter Wasser benötigen, und die Stoptaste benutzen.

## MS YBBSFELD

### Musikschuleinschreibung

**Donnerstag, 24. Juni 2009**

von 18<sup>00</sup> bis 19<sup>00</sup> Uhr

im Musikheim St. Georgen/Y.

Die Standortkoordinatorin GR. Romana Grünberger nimmt Anmeldungen für das Schuljahr 2010/2011 für die Musikschule Ybbsfeld entgegen.

Infos zur MS Ybbsfeld finden Sie auch im Internet unter [www.musikschule-ybbsfeld.at](http://www.musikschule-ybbsfeld.at)

Wir arbeiten ausschließlich nach ÖNORM B2601, B2602  
Wasserschließung: Brunnen & Quellfassungsanlagen



DIE UNTERNEHMEN DER BACHNER GRUPPE



- **Kostenlose** Besichtigung Ihres Brunnens
- Brunnensanierung und Reinigung (Desinfektion)
- **Brunnendeckel Aktion**
- Wasserüberprüfung

**Aktion gültig nur im  
Juli & August 2010**

Wir beraten Sie auch gerne zu den Themen Brunnenbohrungen und Erdwärme.



**Überprüfung Ihrer Brunnenanlage!**

Ludwig Bachner Ges.m.b.H. | 1. Straße 36 | 3331 Kematen/Ybbs | Tel: 07448 / 2327-0 | Fax: DW8  
Besuchen Sie uns im Internet unter [www.bachner-brunnenbau.at](http://www.bachner-brunnenbau.at)

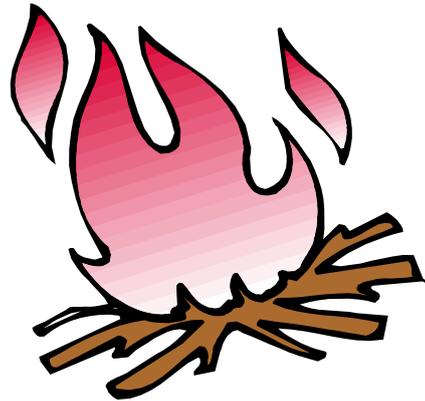


Anlässlich der bevorstehenden Ferienzeit wünschen wir Ihnen allen einen erholsamen Urlaub und den Schülern vergnügliche Ferien!  
Der Landwirtschaft wünschen wir eine gute Erntesaison!  
Gönnen Sie sich einige Tage der Erholung!

Ihre Bürgermeisterin und Ihre Gemeindeverwaltung

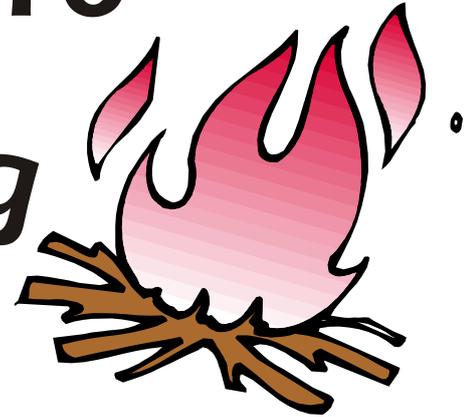


**26. Juni 2010**



**Einladung**

zum



**Petersfeuer**

**Ort: Hochbehälter  
St. Georgen/Y.  
"Sündhofer Bankerl"**

**Wann: Samstag, 26. Juni 2010  
Beginn: 20.00 Uhr**

**Für Ihr leibliches Wohl wird bestens gesorgt.**

**Der Dorferneuerungsverein freut sich,  
sie beim Petersfeuer begrüßen zu können.**

Tourismusverband Moststraße  
Mostviertelplatz 1, 3362 Öhling  
Tel.: 07475/53340 300  
Fax: 07475/53340 350  
office@moststrasse.at  
www.moststrasse.at



## Bürokauffrau & Assistentin

Sie sind motiviert und Teamorientiert? Die Welt der Organisation fasziniert Sie, - ebenso wie der Tourismus? Sie sind Dienstleister aus Leidenschaft?

Dann wartet im Tourismusverband Moststraße/Leader Management Büro eine Vielzahl einmaliger Gelegenheiten auf Sie. Unser professionell geführtes Office benötigt Spitzentalente wie Sie. Herzlich willkommen.

**Details:** Bürokauffrau & Assistentin des Leader Management

**Per:** ab August/September nach Vereinbarung

**Pensum:** 20-25 Wochenstunden Karenzvertretung

**Arbeitsort:** 3362 Öhling

- Selbständiges Arbeiten im organisatorischen Bereich & allgemeine Administration
- Kaufmännische Ausbildung & MS Office Kenntnisse
- gute Kommunikationsfähigkeit, Genauigkeit, Flexibilität & Telefonvermittlung
- Als „guter Geist“ des 3-köpfigen Teams unterstützen Sie proaktiv, wo immer Sie können und sorgen für ein repräsentatives Büro.

### **Aufgaben:**

Als Idealkandidat/in haben Sie eine kaufmänn. Ausbildung erfolgreich absolviert und Berufserfahrung. Sie sind eine Person, die mitdenkt, proaktiv an ihre Arbeit herangeht und sich gerne in die Themen einarbeitet. Darüber hinaus sind Sie für Ihr freundliches Wesen, sowie Ihre hohe Kunden- und Serviceorientierung bekannt. Nicht zuletzt sind Sie versiert im Umgang mit MS-Office.

### **Unser Angebot:**

- Ein professionelles Umfeld in einer touristischen Organisation, wo auch der Humor nicht zu kurz kommt.
- Werte, wie Kontinuität, Nachhaltigkeit und Professionalität werden im täglichen Geschäft gelebt.
- Ein attraktiver Arbeitsplatz und Rahmenbedingungen, die den beruflichen Erfolg ermöglichen.
- Eine herausfordernde Position für Kandidaten/innen die gerne im Team unterstützen und zu wertvollen Hilfe werden.

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.**

Für den Ausbau unseres Dienstleistungsangebotes in der mobilen Hauskrankenpflege suchen wir:



## Diplomierte Gesundheits- und Krankenschwestern / -pfleger Mobile PhysiotherapeutInnen PflegehelferInnen & HeimhelferInnen

### **Sie haben:**

- Freude am selbstständigen Arbeiten im Team
- abgeschlossene Berufsausbildung als DGKS/P, PhysiotherapeutIn, PflegehelferIn oder HeimhelferIn
- Engagement und Freude am Umgang mit Menschen
- Führerschein B

### **Wir bieten:**

- eigenverantwortliches Aufgabengebiet
- flexibles, familienfreundliches Arbeitszeitmodell
- hervorragende Karrierechancen mit Aufstiegsmöglichkeiten
- attraktives Einkommen
- Zuschlag im Falle von Einsätzen an Sonn- u. Feiertagen
- Dienstauto (Privatnutzung möglich)
- Diensthandy mit vergünstigter Privatnutzung

### **Bewerbungen richten Sie bitte an:**

**Volkshilfe Niederösterreich, Julia Krupicka  
Grazer Straße 49-51, 2700 Wiener Neustadt  
E-Mail: [julia.krupicka@noe-volkshilfe.at](mailto:julia.krupicka@noe-volkshilfe.at)  
Tel.: 02622 / 82200-6110**



# Österreichischer Kameradschaftsbund



Ortsverband St. Georgen/Ybbsfelde

ZVR - Zahl 391852760

## Geschätzte St. Georgnerinnen und St. Georgner!

Am 27. Juni 2010 ist es soweit. Unser Ortsverband feiert sein 90 jähriges Bestehen mit einer Fahnenbandweihe, verbunden mit dem heurigen Hauptbezirkstreffen des Hauptbezirkes Amstetten.

Der Festakt beginnt mit der Heiligen Messe für alle verstorbenen und vermissten Kameraden um 9:30 Uhr im Sicherheitszentrum.

Bereits ab 8:45 Uhr ist der Einzug von rund 500 teilnehmenden Kameraden mit 35 Fahnen.

Begleitet werden sie von den Musikkapellen Stift Ardagger und St. Georgen/Ybbsfelde.

Dieser Einzug beginnt beim Sportplatz (Unionstraße) und führt über die Marktstraße zum Sicherheitszentrum. Die Defilierung findet bei der alten Molkerei statt.

## Geschätzte Gemeindebürger!

Als Obmann des jubilierenden Ortsverbandes möchte ich eine große Bitte aussprechen!

Kommt zahlreich zu dieser Festveranstaltung, es sind genug Sitzplätze vorhanden. Auch kulinarisch werden sie von der Freiwilligen Feuerwehr St. Georgen/Y. verwöhnt.

Feiern wir gemeinsam ein großes Fest, zeigen wir den anwesenden Ehrengästen aus Nah und Fern, dass ganz St. Georgen hinter ihrem Traditionsverein steht.

**Weiters ersuche ich die Hauseigentümer entlang der Marktstraße, ihre Häuser festlich zu beflaggen.**

Auf ein großes gemeinsames Fest am 27. Juni 2010 mit vielen anwesenden Gemeindebürgern freut sich der Obmann mit seinen Kameraden des ÖKB Ortsverbandes St. Georgen/Ybbsfelde.

Ing. Franz Kücher



GEMEINDEVERBAND FÜR UMWELTSCHUTZ IN DER  
REGION AMSTETTEN

# Problemstoffsammlung St. Georgen/Ybbsfeld

Eine Dienstleistung des G.V.U.-Amstetten in Zusammenarbeit mit Ihrer Gemeinde.  
Finanziert durch Ihre Müllgebühr

**Termin: Montag, 9. August 2010 von 14 – 16 Uhr**  
**Ort: Parkplatz beim Fußballplatz**

## JA, wir übernehmen:

- Altöl\*
- Bildschirme kostenlos
- Chemikalien
- Deospray
- Elektroaltgeräte
- Fahrzeugbatterien
- Farben
- Fernseher kostenlos
- Gerätebatterien
- Haarfärber
- Kleber
- Körperpflegemittel
- Kühlschränke kostenlos



- Lacke
- Leuchtstoffröhre kostenlos
- Medikamente: (ohne Schachtel bzw. Beipacktext)
- Nagellack
- Öl-/Treibstofffilter\*
- Pflanzenschutzmittel\*
- Quecksilberabfälle
- Silikonkartuschen
- Speisefette
- Speiseöle
- Spraydosen
- Spritzen (bitte extra)

## NEIN, wir übernehmen nicht:

Schieß- und Sprengmittel, infektiöser Abfall, radioaktives Material.  
Rest- und Sperrmüll sowie Altstoffe ( Glas, Papier, Metall, Kunststoff )



## Problemstoff TIPP´s

- ◆ Bringen Sie Abfälle nur in Schachteln, Kartons oder Kübeln – keine Säcke bitte
- ◆ Gebinde erhalten Sie nicht immer retour.
- ◆ Problemstoffe möglichst in der Originalverpackung abgeben!
- ◆ Nur zu Sammelzeit abgeben! Sie gefährden sonst andere Personen und Kinder.
- ◆ Achten Sie beim Einkauf auf Produkte ohne Problem - Inhaltsstoffe!
- ◆ Beachten Sie die Kennzeichnungen und Hinweise auf den Produkten!
- ◆ Kaufen Sie nur benötigte Mengen. Sie sparen bei Kauf/Entsorgung.

\* Rücknahme mit Kostenbeitrag – besser/billiger ist es, diese Abfälle im Handel abzugeben  
( Preise in € je Einheit: Altöl - jeder angefangene Liter 0,35; Ölfilter, Treibstofffilter 5,80/Stück;  
Pflanzenschutzmittel 1,80/ kg, Liter).

**Noch Fragen? Telefon 07475 53340203**

So macht Abfallwirtschaft Sinn.

die niederösterreichischen  
ABFALLverbände

# Sperrmüll Service 2010

Eine Dienstleistung des Umweltverbandes für alle Müllgebührenzahler.  
In Zusammenarbeit mit Ihrer Gemeinde.



GEMEINDEVERBAND FÜR UMWELTSCHUTZ IN DER  
REGION AMSTETTEN

## Sperrmüll. Die Angebote ...

### Abgabemöglichkeit: alle Altstoffzentren des Bezirkes

Für alle Haushalte:

Sie zahlen Müllgebühr, somit können Sie Ihren Sperrmüll zu jedem Altstoffsammelzentrum (ASZ) des G.V.U. - Amstetten bringen. Ihre nächste Sperrmüllübernahme ist z.B. im :

Altstoffsammelzentrum  
Amstetten-Ost

Ort: Betriebsgebiet Amstetten Ost  
Jacob-Mayer-Str. 1

Öffnungszeiten:

Montag 15 - 19 Uhr

Donnerstag 09 - 12 Uhr

### Abholmöglichkeit: mobile Sperrmüllsammlung

Sie haben keine Transportmöglichkeit zu einem der Altstoffsammelzentren.  
Dann melden Sie sich jetzt an.

Ihr Sperrmüll wird abgeholt.

Abholzeitraum:

**13. Juli 2010**

Beachten Sie die Hinweise am  
Anmeldebrief.

Anmeldeschluss: 2. Juli 2010

## Sperrmüll. Wir entsorgen für Sie ...

Sperrmüll ist nur jener Restmüll der zu groß ( nicht zuviel ) für die Müllbehälter ist. Es entscheidet die Stückgröße nicht die Menge an Abfall!



### Sperrmüll Beispiele:

- ✓ Matratzen
- ✓ Bodenbeläge
- ✓ Möbelstücke
- ✓ Holz (auch behandelt/beschichtet) –jedoch ohne Glas
- ✓ Ski, Surfbretter
- ✓ Teppiche
- ✓ Koffer
- ✓ Kleinmetalle
- ✓ Badewanne
- ✓ Fitnessgeräte

Es wird immer wieder versucht, die mobile Sperrmüllsammlung für Haus- bzw. Wohnungsräumungen zu nutzen. Dies ist nicht möglich!

TIPP: Sollten Sie mit Abfallbehältern, nicht das Auslangen finden, rufen Sie uns an.

Ihren gesamten Sperrmüll lagern Sie zur Abholung getrennt nach Sperrmüll, Altholz, Altmetall.

# Kein Sperrmüll! Wohin damit...

## Zur Entsorgungsfirma

- Restmüll
- Flachglas
- Agrarfolien
- Müll in Säcken
- Bauschutt
- Reifen

## Zur Altstoffsammlung

- Karton
- Verpackungen
- Papier
- Bioabfall
- Grünschnitt

## Zum Altstoffsammelzentrum

- E-Herd
- Waschmaschine
- Wäschetrockner
- Bügelmaschine
- Geschirrspüler
- Computerschirm
- Fernseher
- Kühlschrank/truhe

**Alle Altstoff Zentren  
im Überblick unter  
[www.gvuam.at](http://www.gvuam.at)**

## Zur Problemstoffsammlung

- Leuchtstoffröhren
- Öl, Kraftstofffilter
- Problemstoffe
- Batterien, Akku
- Gifte
- Medikamente



Müll in Säcken entsorgen Sie über Ihre Restmüllbehälter bzw. Restmüllsäcke.

# Sperrmüll. Wir entsorgen für Sie ...

Ihr Sperrmüll muss am Abholtag, soweit möglich auf eigenem Grund, direkt angrenzend an die Zufahrtsstrasse (öffentliches Gut) innerhalb der Grundstücksgrenze, gut zugänglich, bereitgestellt werden.



Vermeiden Sie die Bereitstellung vor der Liegenschaft – Problem der Sperrmülltouristen.

Der Eigentümer/in Vertreter kann bei der Abholung dabei sein, Der Zutritt auf die Liegenschaft ( zur Sperrmüllabholung ) muss möglich sein.



Wenn Sie Ihre Mülltonne/-säcke zu einem Sammel/Abholort transportieren, ist dies auch Ihr Sperrmüll Abholort.

Abholungszeiten:  
06.00 bis 19.00 Uhr

Mengengrenzen:  
Wir entsorgen rund 3 m<sup>3</sup> Abfälle je Liegenschaft. Einzelstücke können max. 100 kg wiegen. Sperrmüll, Altmetall und Altholz sind getrennt zu lagern. Bei empfindlichem Untergrund (Pflasterung, Wiese,..) mit geeigneten Abfällen (Teppichboden,..) an unterster Schicht. So vermeiden Sie Beschädigungen bei der Abholung.

# Sperrmüll. Der Anmeldebrief ...

Neu Online [www.gvuam.at](http://www.gvuam.at)

bitte bis **02.07.2010**

Ohne Anmeldung, keine Sperrmüll-  
-abholung.

Anmelden bitte über:

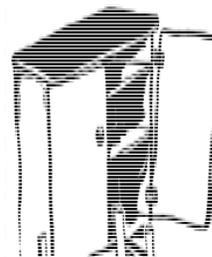
- ONLINE:  
[www.gvuam.at](http://www.gvuam.at)
- Anmelde Fax an  
07475 53340250
- Anmeldebrief  
im frankierten  
Kuvert
- Anmeldebrief am Gemeindeamt  
abgeben

Neu  
Internet  
[www.gvuam.at](http://www.gvuam.at)

Um Ihre Müllgebühren sparsamst zu  
verwenden gibt es Mengengrenzen und  
pauschale Abholzeiten.

Bitte beachten Sie, dass Ihr **Sperrmüll**  
**am Abfuhrtag** in Ihrer Gemeinde  
**bereitliegt.**

Sie haben beim  
Abholtermin keine  
Auswahlmöglichkeit  
für Ihr Gebiet steht ein  
Termin fix fest –  
Details siehe unten.



## JA, ich melde Sperrmüll an...

**... es sind folgende Abfälle abzuholen:**

bitte ca. m3 angeben ( 1 m3 ist ca. ein PKW –Kofferraum voll)

	m3	Sperrmüll	<b>Sonstige Angaben, Beschreibung der Abfälle:</b> (Kasten, Bettbank,..)
	m3	Altholz	
	m3	Altmetall	

Abholung in der Zeit zwischen 6 und 19 Uhr. Der Zugang zu den Abfällen ist sichergestellt!

**... Sperrmüll liegt an folgender Adresse bereit:**

In Ihrer Gemeinde sind folgende Sperrmüllabfuhrgebiete eingeteilt.

	<b>Name</b>	
	<b>Vorname</b>	
	<b>Strasse + Hausnummer</b>	
	<b>Ortsteil / Hausname</b>	
	<b>PLZ + Ort</b>	
	<b>Telefon am Abholtag</b>	
<b>Wochentag</b>	<b>Tag</b>	<b>Beschreibung des Gebietes</b>
<b>Dienstag</b>	<b>13. Juli</b>	<b>Gesamtes Gemeindegebiet St. Georgen/Ybbsfeld</b>



## Hand in Hand Ausflug nach Mariazell



Ausflug erleben zu dürfen. Der Projektgruppe Hand in Hand des Dorferneuerungsvereins, unter der Leitung von Karin Ebner, ist es wieder gelungen einigen älteren Menschen aus unserer Gemeinde schöne Stunden u. Freude zu bereiten. Klingt eigentlich sehr einfach, es ist jedoch für ältere, gebrechliche und gehbehinderte Menschen oft unvorstellbar, so einen Ausflug zu bewältigen, wäre nicht ein Team aus sehr engagierten St. Georgern, mit dabei Bgm. Liselotte Kashofer, Pfarrer Josef Lammerhuber, unser Musikant Karl Daniel, ein netter Buschauffeur sowie eine gute Ausrüstung, Dank Fa. Heindl aus Amstetten, welche die Rollstühle zur Verfügung stellte. Dank vieler Spender, konnte wie der ein schöner Ausflug gestaltet werden.

„Ich war lange im Krankenhaus, der Arzt meinte das ich es nicht mehr verlassen werde und heute bin ich

in Mariazell, das hätte ich mir nicht gedacht“ so eine 79jährige Ausflugsteilnehmerin die sich freute diesen

## „Füreinander & Miteinander – für Lebenswertes St. Georgen/Ybbsfelde“

„Die Zeiten haben sich geändert“

- aber -

„Jeder ist seines Glückes Schmied“

Die Werte in unserem Leben haben sich verschoben z.B. Brauchtum, Religion oder auch Familienverbände werden anders gelebt als früher.

Die Lebenserwartung unserer Gemeindebürger wird immer höher und ein Ungleichgewicht von Jung & Alt entsteht.

Dadurch kommen neue Herausforderungen auf uns zu und es heißt für uns „in die Hände spucken“ und das Beste aus unserem sozialen Miteinander in St. Georgen zu machen.

Wir bauen weiter an unserem gemeinsamen sozialen Netz, indem das Leben in St. Georgen lebenswert für jeden einzelnen ist.

Aus diesem Grund hat sich die Gruppe Hand in Hand zu einem tollen engagierten Team unter der Leitung von Sozialkoordinatorin Karin Ebner und Sozialgemeinderätin Gerlinde Fink erweitert. Gemeinsam arbeiten wir an einem Leitfaden für unsere soziale Wohlfühlgemeinde und wollen uns auf diesem Wege auch gleich für die gute Zusammenarbeit sowie die sehr produktiven Sitzungen bedanken.

Hand in Hand hat sich neu gruppiert und will unter dem bereits neu entwickelten Motto „Füreinander & Miteinander – **Lebenswertes St. Georgen/Ybbsfelde**“ neudurchstarten.

In unserer Gruppe arbeiten Personen der Jugend, Senioren, Pfarre, Ärzte, Schule, Kindergarten, Gemeinde und Personen mit persönlichem Anliegen mit.

Wir laden alle herzlich ein sich zu beteiligen.

Dies wäre möglich bei dem in nächster Zeit erscheinendem Fragebogen oder bei unseren Sitzungen (nächste Sitzung ist am Dienstag, dem **22. Juni 2010** um **19<sup>30</sup>** Uhr im Pfarrsaal).

Für Ihre/Eure Ideen und Anliegen offen  
grüßen Gerlinde und Karin

Gerlinde Fink  
Sozialgemeinderätin Sozial  
[gerlinde.f1@gmx.at](mailto:gerlinde.f1@gmx.at) kari  
Tel : 06607614088

Karin Ebner  
koordinatorin  
[n-ebner1@gmx.at](mailto:n-ebner1@gmx.at)  
Tel: 06602112253



## Pflegetreff

Ein regelmäßiger Treffpunkt für pflegende Angehörige in Begleitung einer Diplomierten Gesundheits- und Krankenschwester/pfleger aus unserer Gemeinde. Die Treffen finden im Gemeindeamt (Sitzungssaal) jeweils um 19.30 Uhr statt.

Nächste Termine: 30. Juni, 5. August, 7. Oktober und 2. Dezember 2010

## VOLKSSCHULE GRATULIERT ZUM 60ER UND SAGT DANKE



Im Rahmen einer Feierstunde gratulierten Schüler, Lehrer und Bgm. Liselotte Kashofer dem Schulwart Leopold Fuchsluger zu seinem bevorstehenden 60. Geburtstag und brachten einige Gedichte und Ständchen anlässlich seiner Verabschiedung in den wohl verdienten Ruhestand.

## 4A ERFOLGREICH BEI DER SAFETY-TOUR 2010



Bei der diesjährigen Kindersicherheitsolympiade des Zivilschutzverbandes war beim Vorkwettbewerb der Bezirksämter Amstetten, Melk u. Scheibbs auch die 4a unserer Volksschule mit ihren Lehrerinnen Elisabeth Buchberger und Helga Köstler sowie der „Schlachtenbummlerklasse“ 4b mit ihrer Lehrerin Gertrude Schwarz vertreten. Von den teilnehmenden 14 Volksschulklassen erreichte die 4a den beachtlichen 7. Platz und durfte einen Pokal sowie einige Sachpreise mit nach Hause nehmen.

Bgm. Liselotte Kashofer und Zivilschutzbeauftragter GGR Peter Radinger gratulierten der erfolgreichen Klasse.

Foto: Christian Eplinger (NÖN-Erlaubtboten)

niederösterreichische  
**DORF & STADT**  
erneuerung

## Dorferneuerungsverein St. Georgen am Ybbsfelde

**Lauftreff eingestellt !**

**Lauftreff eingestellt !**

Auf Grund der geringen Teilnahme findet mit sofortiger Wirkung der Lauftreff nicht mehr statt.